OPENING THE COURTHOUSE DOORS TO LIMITED ENGLISH PROFICIENT INDIVIDUALS

Language Access in PA Courts and Administrative Agencies

12:00 PM TO 4:15 PM; CHECK-IN AND LUNCH BEGIN AT 11:30 AM

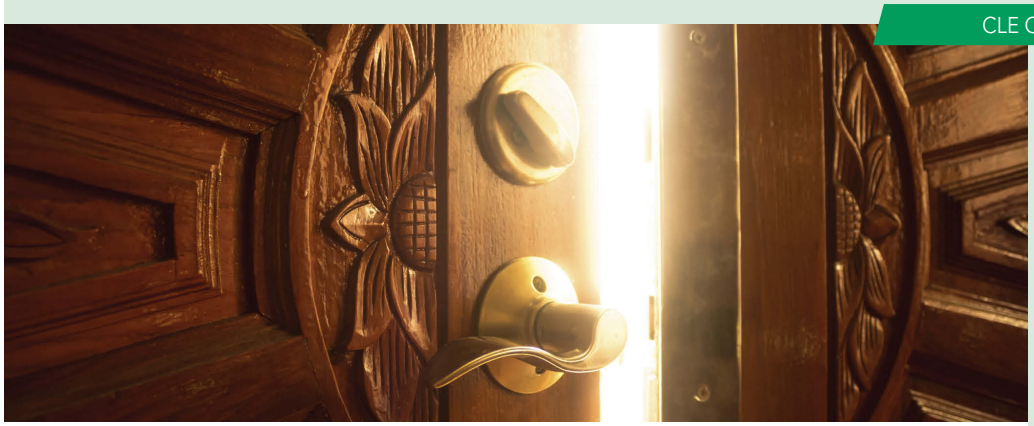
Philadelphia | Mon., Mar. 16, 2015

Live Webcast | Mon., Mar. 16, 2015
Go to webcasts.pbi.org to register.

Simulcast | Mon., Mar. 16, 2015
Allentown, Doylestown, Mechanicsburg, New Castle
Pittsburgh, Reading, West Chester, York

CLE CREDITS | 3 SUBSTANTIVE/1 ETHICS

Ethics information has been integrated throughout this program. To receive ethics credit, you must attend the entire course.



LEARN THE IMPACT OF RECENT CHANGES TO LANGUAGE ACCESS REQUIREMENTS

- Get updated on the implementation of the PA Court and Administrative Proceeding Interpreter Certification Law and regulations
- Educate yourself about language access requirements and how to better serve limited English proficient individuals

UNDERSTAND THE MECHANICS OF WORKING WITH INTERPRETERS

- Know when to ask for an interpreter and what qualifications to look for
- Learn how to conduct a proper *voir dire* of an interpreter
- Hear tips on how to spot an unqualified interpreter (even if you don't speak the language)
- Understand appropriate use of simultaneous vs. consecutive modes of interpreting
- How to elicit testimony on direct and cross through an interpreter
- Recognize constraints on professional interpreter conduct

EXPLORE THE ROLE OF THE JUDGE, INTERPRETER, COURT ADMINISTRATOR, AND ATTORNEY

GAIN PRACTICAL ADVICE ABOUT EFFECTIVELY REPRESENTING LEP CLIENTS

- Learn tools to successfully communicate with LEP clients effectively and ethically
- Recognizing and addressing cultural differences, in your office and on the stand
- Confidentiality and language access
- Using jailhouse and family interpreters

WE WOULD LIKE TO THANK THE FOLLOWING SPONSORS

- The Civil and Equal Rights Committee and the Minority Bar Committee of the PBA
- Hispanic Bar Association of Pennsylvania
- Asian Pacific American Bar Association of Pennsylvania
- The Public Interest Section of the Philadelphia Bar Association
- The Pennsylvania Interbranch Commission for Gender, Racial, and Ethnic Fairness
- Pennsylvanians for Modern Courts

PBI 50
50 YEARS OF EXCELLENCE IN CLE

COURSE PLANNERS

Sharon R. López, Esq.
Arthur N. Read, Esq.
Beth Shapiro, Esq.
Elisabeth S. Shuster, Esq.

FACULTY

Honorable Marlene F. Lachman
Osvaldo R. Avilés
Dean M. Beer, Esq.
Matthew Chea
Agustín S. de la Mora, CFCI
Janet C. Fasy
Michael Hollander, Esq.
Pearl H. Kim, Esq.
Emilia Golanska Kovac, Esq.
Richard C. Lengler, Esq.
Lynn A. Marks, Esq.
Leonard J. Rivera, Esq.
Paul M. Uyehara, Esq.
Mary Keane Vilter, Esq.

Additional faculty to be announced.

TO REGISTER

800-932-4637 | WWW.PBI.ORG

DATES & LOCATIONS

8844

- Philadelphia • Mon., Mar. 16, 2015
  The CLE Conference Ctr., Wanamaker Building
  10th Fl., Suite 1010, Juniper St. entrance
- Simulcast • Mon., Mar. 16, 2015

TUITION (INCLUDES COURSE BOOK AND LUNCH)

EARLY*		STANDARD
❑ $199	Members — Pa., or any co. bar assn.	❑ $224
❑ $179	Members admitted after 1/1/11	❑ $204
❑ $219	Nonmembers	❑ $244

SPECIAL TUITION RATE

❑ $29	Paralegals, Court Administrators and Interpreters	❑ $54
❑ $100	Judges and judicial law clerks	❑ $125
❑ $90	Judges and judicial law clerks admitted after 1/1/11	❑ $115

WEBCAST Go to **webcasts.pbi.org** for webcast tuition and to register. Online tuition differs from live course tuition.

*Registrations received 3 or more business days before the presentation qualify for the Early Registration Discount.

Registration Policy:
Please register early! Save $25 on registrations received 3 or more business days before the course date. Pre-registered customers will receive priority on the distribution of course materials. Walk-in registrations will be accepted on a space-available basis, but please check www.pbi.org or call (800) 247-4724 to confirm space is available and the schedule has not changed.

Cancellation Policy:
In order to receive a refund for cancellation (less a $25 administrative fee), you must notify PBI by email, mail or FAX no later than 2 business days before the course date for the appropriate site. Otherwise, you will receive the course materials in full consideration of tuition paid.

Registration Transfers:
Requests for transfers will be honored if they are received before the course date.

Services for Persons with Disabilities:
If you require special arrangements, please contact Customer Service at (800) 932-4637 at least ten days before the course date.

Speaker Substitutions:
PBI reserves the right to substitute speakers at all programs.

PBI Scholarships:
PBI offers substantially reduced tuition for most PBI seminars to allow attorneys experiencing financial hardship to fulfill their mandatory education requirement. For details and an application, contact Scholarship Administrator at scholarships@pbi.org or (800) 932-4637, ext. 2284 at least 30 days before the program. (Scholarships are not available for Online CLE.)

Legal Services/ Public Interest Lawyers:
PBI will provide a complete waiver of tuition fees for the first 12 hours of CLE taken to satisfy the Pennsylvania mandatory CLE requirement in any calendar year for all attorneys employed on a full-time basis by Pennsylvania civil or criminal Section 501(c)(3) legal services or public interest organizations. For additional courses (over and above the first 12 hours), eligible attorneys may enroll at 50 percent of the highest member fee. This waiver applies only to attorneys in Section 501(c)(3) organizations that provide legal services at no or de minimus fee to individual members of the public.

Registration Confirmation:
To receive a confirmation, please be sure to include your email address on the registration form.

Weather Related Cancellations:
Check www.pbi.org or call (800)-932-4637 ext. 2205.

OPENING THE COURTHOUSE DOORS TO LIMITED ENGLISH PROFICIENT INDIVIDUALS

8844
ae-1/26/15

DATES & LOCATIONS

❑ Philadelphia • Mon., Mar. 16, 2015
❑ Simulcast • Mon., Mar. 16, 2015 Location: _____

TUITION (INCLUDES COURSE BOOK AND LUNCH)

EARLY*		STANDARD
❑ $199	Members — Pa., or any co. bar assn.	❑ $224
❑ $179	Members admitted after 1/1/11	❑ $204
❑ $219	Nonmembers	❑ $244
❑ $29	Paralegals, Court Administrators and Interpreters	❑ $54
❑ $100	Judges and judicial law clerks	❑ $125
❑ $90	Judges and judicial law clerks admitted after 1/1/11	❑ $115

WEBCAST Go to **webcasts.pbi.org** for webcast tuition and to register. Online tuition differs from live course tuition.

*Registrations received 3 or more business days before the presentation qualify for the Early Registration Discount.

BOOK & AUDIO CD AVAILABLE

❑ Course Book 2015-8844 $49
plus $8.00 S&H & $3.42 tax ($60.42)
❑ Audio CD ACD-8844 $39
plus $8.00 S&H & $2.82 tax ($49.82)
❑ Audio CD & Book Set ACDS-8844 $79
plus $8.00 S&H & $5.22 tax ($92.22)

If you are ordering course materials separately, please allow two weeks after the first program for the shipment of books and 4 to 6 weeks for shipment of the CDs and book/CD sets.

Name Atty. #

Firm

Address

City State Zip

Email (required for confirmation)

Phone ( ) - Fax ( ) -

I have enclosed a coupon in the amount of $

for my ❑ 1st ❑ 2nd ❑ 3rd ❑ 4th ❑ 5th seminar.

A check made payable to PBI for $ is enclosed.

Charge my ❑ American Express ❑ MasterCard ❑ Visa ❑ Discover

Card # Exp. Date

Signature

MAIL
PBI
5080 Ritter Rd.
Mechanicsburg, PA
17055-6903

FAX
717-796-2348

PHONE
717-796-0804
800-247-4724
800-932-4637

www.pbi.org